

AÑO XXIII, NÚMERO 89-90, VERANO-OTOÑO 2022

istor

89-90

REVISTA DE HISTORIA INTERNACIONAL



Ucrania: la belleza

Soledad Jiménez Tovar (editora)

Marco Puleri, Naomi Caffee, Annika Genel Gallardo,
Aidén Jiménez, Alfonso Salas, Alexis Herrera, Mary Mycio,
José Abraham de la Cruz Ramírez, Jean Meyer,
Violeta Barrientos Nieto, Francisco Javier Acosta Martínez,
Svetlana Tijanovskaia, Nicolás Ortuño Hidalgo, Alina Dadaeva,
Gulzinat Mensitova, Mykola Riabchuk y Karen López Murillo



9 771665 171015

\$ 100.00

22 ANIVERSARIO



Director fundador Jean Meyer

Director David Miklos

Editora de este número Soledad Jiménez Tovar

Consejo editorial Catherine Andrews,
Luis Barrón, Adolfo Castañón, Clara García,
Luis Medina, Pablo Mijangos, Rafael Rojas,
Antonio Saborit y Mauricio Tenorio

Diseño editorial Natalia Rojas

Corrección Sandra Barba
y Nora Matadamas

Consejo honorario

Yuri Afanasiev † Universidad de Humanidades, Moscú

Carlos Altamirano Editor de la revista *Prisma* (Argentina)

Pierre Chaunu † Institut de France

Jorge Domínguez Universidad de Harvard

Enrique Florescano Secretaría de Cultura

Josep Fontana † Universidad de Barcelona

Luis González † El Colegio de Michoacán

Charles Hale † Universidad de Iowa

Matsuo Kazuyuki Universidad de Sofía, Tokio

Alan Knight Universidad de Oxford

Seymour Lipset † Universidad George Mason

Olivier Mongin Editor de *Espirit*, París

Manuel Moreno † Universidad de La Habana

Daniel Roche Collège de France

Stuart Schwartz Universidad de Yale

Rafael Segovia † El Colegio de México

David Thelen Universidad de Indiana

John Womack Jr. Universidad de Harvard

- *Istor* es una publicación trimestral de la División de Historia del Centro de Investigación y Docencia Económicas (CIDE).
- El objetivo de *Istor* es ofrecer un acercamiento original a los acontecimientos y a los grandes debates de la historia y la actualidad internacional.
- Las opiniones expresadas en esta revista son responsabilidad de sus autores. La reproducción de los trabajos necesita previa autorización.
- Los manuscritos deben enviarse a la División de Historia del CIDE. Su presentación debe seguir los atributos que pueden observarse en este número.
- Todos los artículos son dictaminados.
- Dirija su correspondencia electrónica al editor responsable: david.miklos@cide.edu
- Puede consultar *Istor* en internet: ecos.cide.edu
- Centro de Investigación y Docencia Económicas, A.C., Carretera México-Toluca 3655 (km 16.5), Lomas de Santa Fe, 01210, Ciudad de México.
- Certificado de licitud de título: 11541 y contenido: 8104.
- Reserva del título otorgada por el Indautor: 04-2000-071211550100-102
- ISSN: 1665-1715
- Impresión: Impresión y Diseño, Suiza 23 bis, Colonia Portales Oriente, 03570, Ciudad de México.
- Contacto: 5550814003 / 57279800 ext. 6091 editorial@cide.edu



Portada: *Sin título* (2022), ilustración digital realizada en exclusiva para *Istor* por Karen López Murillo (Instagram: @kar_ennjoy).

ISTOR, palabra del griego antiguo y más exactamente del jónico. Nombre de agente, istor, “el que sabe”, el experto, el testigo, de donde proviene el verbo istoreo, “tratar de saber, informarse”, y la palabra istoria, búsqueda, averiguación, “historia”. Así, nos colocamos bajo la invocación del primer istor: Heródoto de Halicarnaso.

ÍNDICE

- 5 SOLEDAD JIMÉNEZ TOVAR, Presentación
- 9 UCRANIA: LA BELLEZA. Una entrevista a Hanna Deikun por Soledad Jiménez Tovar
- 15 MARCO PULERI, Las relaciones ruso-ucranianas en la encrucijada de la política del *nation-building* y las perspectivas de integración regional: ¿Dos vectores divergentes de evolución histórica postsoviética?
- 43 NAOMI CAFFEE, ¿Escribir en la lengua del enemigo? El pasado, presente y futuro de la literatura rusófona
- 49 ANNIKA GENEL GALLARDO, El panorama de la rusiedad y la ucraniedad en el siglo XXI
- 53 UCRANIA: LA BELLEZA (continuación)
- 57 AIDÉN JIMÉNEZ, Explorando la *Terra Incognita*
- 61 ALFONSO SALAS, Operaciones de la KGB contra Estados Unidos y Canadá en la Ucrania soviética, 1953-1991
- 67 ALEXIS HERRERA, Ucrania y el futuro de la guerra: Apuntes para una historia
- 97 UCRANIA: LA BELLEZA (continuación)
- 105 MARY MYCIO, Zonas de alienación... y renacimiento
- 123 SOLEDAD JIMÉNEZ TOVAR, Stalker: Ensayo en cinco actos
- 127 JOSÉ ABRAHAM DE LA CRUZ RAMÍREZ, Stalkerchik
- 129 UCRANIA: LA BELLEZA (continuación)
- 141 JEAN MEYER, Las iglesias en Ucrania
- 159 VIOLETA BARRIENTOS NIETO, Identidades nacionales en disputa: Genealogías y continuidades del conflicto entre Ucrania y Rusia
- 165 FRANCISCO JAVIER ACOSTA MARTÍNEZ, Los últimos días de la primavera
- 169 SVETLANA TIJANOVSKAIA, Manifiesto del Movimiento Antigüerra
- 177 UCRANIA: LA BELLEZA (continuación)

- 191 NICOLÁS ORTUÑO HIDALGO, Ucrania y la recuperación de una identidad históricamente ignorada
- 197 ALINA DADAeva, Apología de Mazepa: Una mirada alternativa al poema Poltava de Aleksandr Pushkin
- 211 GULZINAT MENSITOVA, El papel de los *kypchak* en la historia etnopolítica de la *Rus'* y el Imperio mongol (Edad Media Temprana)
- 229 MYKOLA RIABCHUK, White Skins, Black Languages: Traumatic Experiences of Colonial Subjugation
- 255 UCRANIA: LA BELLEZA (final)
- 259 JEAN MEYER, Cajón de sastre
- 269 KAREN LÓPEZ MURILLO, Resistiendo
- 273 Colaboradores

EL PANORAMA DE LA RUSIEDAD Y LA UCRANIEDAD EN EL SIGLO XXI

Annika Genel Gallardo

Marco Puleri, *Ukrainian, Russophone, (Other) Russian: Hybrid Identities and Narratives in Post-Soviet Culture and Politics*, Berlín, Peter Lang, 2020, 294 p.

Marco Puleri afirma que las nuevas ideologías de los Estados exsoviéticos le han dado otros significados a la cultura rusa, especialmente al idioma ruso. El tema general del libro son las identidades híbridas y narrativas de la cultura y la política postsoviética en Ucrania de 1991 a 2018, vistas desde las lenguas, culturas y tradiciones postsoviéticas en Europa del Este. En particular, el autor investiga el papel de la cultura rusófona y rusa en Ucrania y la manera en que esto implica la globalización de Rusia como cultura en el mundo contemporáneo. También observa las dinámicas heterogéneas de la sociedad y la cultura en Ucrania.

El problema que trata Puleri es que las diásporas y las hibridaciones de la cultura rusa en el mundo postsoviético hacen pensar en si los Estados exsoviéticos han puesto intencionadamente en desuso al idioma ruso para ejercer su soberanía independiente, por razones políticas. Esta cuestión se aborda desde un enfoque antropológico, cultural, lingüístico, político y social, con base en una investigación de campo y en la literatura hecha previamente. El autor se pregunta por qué la reconfiguración del panorama postsoviético en la región euroasiática crea una identidad rusa delimitada territorialmente. Su hipótesis sugiere que la “ruseidad” es parte de un pro-

Annika Genel Gallardo es estudiante de licenciatura en Relaciones Internacionales y Ciencia Política en el Centro de Investigación y Docencia Económicas (CIDE).

ceso de apropiación cultural extranjera o de rechazo local de los discursos nacionalistas postsoviéticos que fungieron como proyecciones de una idea de Rusia a través de sus límites territoriales.

El libro se divide en cuatro secciones. La primera es la introducción, en la que el autor reflexiona sobre la influencia de la cultura rusa en la cultura ucraniana y viceversa. Lo importante de esta sección es que discute los conceptos de “ruseidad” y “rusofonía”, así como de “rusofonía literaria”: expone la “ucranianidad” mediante la ruseidad y la transición postsoviética desde la rusofonía. La segunda sección abarca el periodo de 1991 a 2013 para explicar las hibridaciones desplazadas de la cultura a la política. Esta parte se divide en tres capítulos, en los que el autor escribe acerca del espacio cultural ucraniano, la Ucrania rusófona postsoviética y las perspectivas desde la desterritorialización de la epistemología posimperial. La tercera sección abarca el lapso de 2014 a 2018 y explica el fenómeno posrevolucionario de la hibridación desde la política hasta la cultura. Esta parte se integra por tres capítulos que tratan las fronteras de Ucrania tras la crisis lingüística, los valores de la nación postsoviética y las éticas poscoloniales ucranianas. La cuarta sección concluye acerca del futuro de la ruseidad en Ucrania.

En primer lugar, el autor, al momento de desarrollar su hipótesis, encuentra que la ruseidad conlleva un proceso de apropiación cultural foránea que tiene una connotación negativa local en los discursos nacionalistas postsoviéticos. Dichos discursos incluyen las concepciones acerca de Rusia y traspasan sus límites territoriales. El argumento central del texto expone que las identidades híbridas están en constantes procesos de redefinición a lo largo de la región postsoviética y resultan de un conjunto de factores lingüísticos, culturales, políticos, sociales y económicos. Este argumento es innovador, pues es más común en la academia encontrar la idea de que hay una permanencia rusa postsoviética única. Más allá de esto, el argumento central parte de la evidencia empírica de cómo sociedades multiculturales se transforman a partir de fenómenos migratorios, diásporas e hibridaciones. Esto ejerce una influencia en la mezcla de procesos literarios, del mercado, de la política que lideran los gobiernos de los nuevos Estados independientes postsoviéticos y las identidades que resultan de los procesos de independencia. Un corolario de esta combinación es que la hegemonía rusa es la que ha

permeado la transición del idioma ruso para convertirse en un símbolo de hegemonía soviética, motivo por el cual es un conflicto de identidad para la ucranianidad. Los ejemplos de estos argumentos son los discursos políticos, las actitudes sociales, las posturas literarias, y las tradiciones y las costumbres en la cultura. El autor subraya un conflicto de narrativas que surgieron en el discurso público de la anexión de Crimea a Rusia, junto con la invasión militar de Rusia a Ucrania en 2014. Para la metodología, Puleri utiliza un análisis de datos cualitativos entre 2012 y 2019, obtenidos por medio de entrevistas a actores relevantes en la cultura ucraniana en las ciudades de Kyiv, Donetsk y Járkiv.

Las premisas que el autor defiende se sostienen de manera suficiente, dado que se apegan a la realidad que él mismo vivió durante sus estancias de investigación en las ciudades mencionadas. De forma similar, las entrevistas mostraron conocimiento consistente y coherente con lo descubierto por el autor. En cuanto a la evaluación de la evidencia, podemos ver, por un lado, las perspectivas de primer nivel de las experiencias, plasmadas en las entrevistas a las figuras culturalmente relevantes para el estudio; por otro lado, se trata de una investigación etnográfica basada en un muestreo selecto, debido a la popularidad que tiene cada entrevistado en la sociedad ucraniana, lo cual también le otorga legitimidad al proyecto.

Cabe exponer que los conceptos y la terminología de “etnias rusas”, “rusoparlantes” y “rusófonos” son conflictivas, ya que se utilizan en la academia y en las expresiones cotidianas de manera intercambiable, cuando en realidad no lo son. Esto se debe a que hay una apreciación errónea de que existe un solo grupo homogéneo, cuando se trata, en realidad, de grupos de personas con características y comportamientos significativamente heterogéneos en cuanto a territorio, idioma y etnicidad. Es necesaria y satisfactoria esta distinción desde el principio de la obra para que los lectores puedan seguir la línea lógica que propone el autor.

Otro aspecto que resalta del texto, en cuanto a la evaluación de la estructura del argumento, es que Marco Puleri priorizó la “transición desplazada” y el fenómeno de los idiomas y las tradiciones naturales “en proceso” durante su investigación de campo, lo que resultó en la centralización del debate cultural del periodo soviético acompañado de los arquetipos nacionalistas del periodo postsoviético. Gracias a esa línea de cohesión en la investigación,

Puleri permitió que la lectura concluyera en la apropiación, el proceso de expansión ideológica y la práctica de rechazo a la hegemonía postsoviética.

Es relevante señalar a Puleri como pionero en la investigación del desenvolvimiento de la cultura ucraniana desde la perspectiva lingüística de la Federación de Rusia. La originalidad se encuentra en la manera que tiene el autor de emplear la diversidad literaria de la cultura de la ruseidad, porque toma como actores principales a los miembros de la comunidad literaria de las ciudades de Ucrania. Este libro es relevante para el desarrollo de los estudios etnográficos de la antropología cultural, social y política del periodo previo y posterior al Euromaidán. La contribución que hace Puleri al campo de la delimitación de la influencia rusa en la cultura por medio del lenguaje provee las herramientas para dictar un marco heterogéneo entre la población ucraniana. Dicho esto, las implicaciones de la obra son que, en primer lugar, permite una comprensión intelectual de la cultura ucraniana a partir de las consecuencias que tuvo el fin del periodo imperialista soviético y, en segundo lugar, hace posible notar que, en el ámbito político, el origen del conflicto en la sociedad ucraniana con su pasado soviético permanece en las líneas de poder militar entre Rusia y Ucrania. El texto permite la comprensión de la situación Ucrania-Rusia fuera de los reflectores del poder político. Es una lectura indispensable para entender la crisis de Ucrania en el periodo previo y posterior al Euromaidán, así como el panorama de la ruseidad y la ucranianidad en el siglo XXI. ❧